

NÁJOMNÁ ZMLUVA

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 663 a nasl. ust. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“)

medzi zmluvnými stranami:

1/ PRENAJÍMATEĽ:

Slovenská republika, v mene ktorej koná správca

Obchodné meno: SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Sídlo: Karloveská 2, 841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves

Právna forma: štátny podnik

Zastúpený: Ing. Jozef Moravčík, generálny riaditeľ

Zapísaný: Obchodný register Mestského súdu Bratislava III,
oddiel: Pš, vložka č. 427/B

IČO: 36 022 047

DIČ: 2020066213

IČ DPH: SK 2020066213

[REDACTED]

[REDACTED]

Názov a adresa organizačnej jednotky podniku, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik

Povodie Dunaja odštepny závod

Martinská 49, 821 05 Bratislava

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2/ NÁJOMCA:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č.1, 814 99 Bratislava

Právna forma: mesto

Zastúpený/á: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových
vzťahov

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

[REDACTED]

[REDACTED]

(ďalej len „nájomca“)

a prenajímateľ spolu s nájomcom ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I. Predmet a účel zmluvy

1. Prenajímateľ vykonáva na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), správu majetku štátu – nasledovných nehnuteľností, ktorých výlučným vlastníkom je Slovenská republika:
 - a.) **katastrálne územie Karlova Ves**, obec Bratislava – Karlova Ves, okres Bratislava IV, spoluvlastnícky podiel 1/1, zapísaný na liste vlastníctva č. 4995, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom
 - pozemok parcela registra **E KN parcelné číslo 6057/1** o výmere 7 793 m², druh pozemku ostatná plocha,
 - pozemok parcela registra **E KN parcelné číslo 6057/2** o výmere 312 842 m², druh pozemku vodná plocha,
 - pozemok parcela registra **E KN parcelné číslo 20830/102** o výmere 317 m², druh pozemku trvalý trávnatý porast,
 - pozemok parcela registra **E KN parcelné číslo 22393/2** o výmere 6 207 m², druh pozemku vodná plocha,
 - b.) **katastrálne územie Staré Mesto**, obec Bratislava – Staré Mesto, okres Bratislava I, spoluvlastnícky podiel 1/1, zapísané na liste vlastníctva č. 8473, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom
 - pozemok parcela registra **E KN parcelné číslo 22367** o výmere 365 653 m², druh pozemku vodná plocha,
2. Prenajímateľ prenecháva do dočasného odplatného užívania nájomcovi a nájomca berie do dočasného užívania časti nehnuteľností uvedených v odseku 1. tohto článku zmluvy v rozsahu podľa Geometrického plánu č. 647/2024, vyhotoveného spoločnosťou ZOG s.r.o., Bratislava dňa 5.7.2024 a úradne overeného OÚ Bratislava, katastrálny odbor dňa 22.7.2024 pod č. G1 1373/2024 (diel GP č. 1, 2, 3, 4 a 5) a podľa Geometrického plánu č. 646/2024, vyhotoveného spoločnosťou ZOG s.r.o., Bratislava dňa 5.7.2024 a úradne overeného OÚ Bratislava, katastrálny odbor dňa 17.07.2024 pod č. G1 1372/24 (diel GP č. 1 a 2), ktoré tvoria nedeliteľnú prílohu č. 1 a 2 zmluvy (ďalej len „**predmet nájmu**“).
Celková výmera predmetu nájmu predstavuje 1 896 m², celková dĺžka predstavuje približne 600 m.
3. Nájomca sa zaväzuje platiť prenajímateľovi za užívanie predmetu nájmu nájomné vo výške a spôsobom dohodnutým v Článku III. zmluvy.
4. Nájomca je oprávnený predmet nájmu zmluvy užívať výlučne za účelom realizácie stavby „**Cyklotrasa Karloveské rameno**“ (ďalej len „**stavba**“) podľa prenajímateľom schválenej projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a jej ďalšieho prevádzkovania, údržby a opráv, za podmienok stanovených v stanovisku č. SVP 3656/2025-4 zo dňa 11.02.2025

a SVP 2487/2026/3 zo dňa 27.01.2026 ako príloha č. 3 a 4, ktoré tvoria nedeliteľnú súčasť zmluvy (ďalej len „**účel nájmu**“).

5. Účelom nájmu je získanie právneho vzťahu k predmetu nájmu:
 - a) na zabezpečenie realizácie stavby.
 - b) za účelom ďalšieho užívania predmetu nájmu.
6. Prenajímateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že v rámci spresňovania situovania stavby v teréne a ďalšieho stupňa projektovej dokumentácie môže nastať čiastočný posun záberu s dopadom na predmet nájmu a výmeru záberu.
7. Po realizácii stavby nájomca zabezpečí na vlastné náklady vypracovanie porealizačného geometrického plánu, na základe ktorého bude presný rozsah predmetu nájmu vykonaný písomným číslovaným dodatkom k zmluve. Dodatok k zmluve bude upresnením predmetu nájmu, ako aj výšky nájomného v súlade s internými predpismi prenajímateľa.
8. Zmluva je pre nájomcu, ktorý je stavebníkom stavby dokladom vzťahu k predmetu nájmu ako iné právo k pozemku podľa § 58 ods. 2 v spojení s § 139 ods. 1 písm. a) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov resp. podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon), v závislosti od účinnosti právneho predpisu vzťahujúceho sa na konanie pred stavebným úradom.

Článok II.

Odobzanie a prevzatie predmetu nájmu

1. Nájomca vyhlasuje, že sa oboznámil so stavom predmetu nájmu a že predmet nájmu je plne spôsobilý na účel dohodnutý v Článku I. odsek 4. a 5. zmluvy a v takomto stave ho preberá.
2. Ku dňu ukončenia nájmu dôjde k odobzaniu a prevzatiu predmetu nájmu v súlade s podmienkami dohodnutými zmluvou.

Článok III.

Nájomné a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že nájomca je povinný za užívanie predmetu nájmu podľa zmluvy uhrádzať prenajímateľovi ročné nájomné vo výške 85,00 € / km / rok, čo pri celkovej dĺžke záberu **0,60 km** predstavuje sumu ročného nájmu **85,00 € bez DPH / rok** (slovom: osemdesiatpäť eur). DPH bude k nájomnému fakturovaná v zmysle platného zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

2. Okrem nájomného uvedeného v odseku 1. tohto článku zmluvy, nájomca uhradí jednorazovo administratívnu platbu spojenú s uzatvorením zmluvy, vo výške **50,00 € bez DPH** (slovom: päťdesiat eur). K dohodnutej výške administratívnej platby bude v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov pripočítaná sadzba DPH vo výške podľa právnej úpravy platnej v čase vystavenia faktúry. Administratívna platba bude nájomcovi fakturovaná spolu s prvým nájomným v súlade s ods. 4. tohto článku zmluvy.
3. Nájomné za predmet nájmu je nájomca povinný uhradiť na základe faktúry vystavenej prenajímateľom najneskôr do 31.03. príslušného kalendárneho roka. Splatnosť faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenajímateľa uvedený vo formáte IBAN v záhlaví zmluvy.
4. Nájomné za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12. príslušného kalendárneho roka je nájomca povinný uhradiť v alikvotnej výške na základe faktúry vystavenej prenajímateľom najneskôr do tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa účinnosti zmluvy. Splatnosť faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa jej vystavenia. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet prenajímateľa uvedený vo formáte IBAN v záhlaví zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude každoročne zvyšované o % inflácie oznámené Štatistickým úradom Slovenskej republiky, merané indexom spotrebiteľských cien. Prvá úprava výšky nájomného bude za rok nasledujúci po roku, v ktorom bola uzatvorená zmluva. O mieru inflácie bude prepočítané celoročné nájomné za predchádzajúci kalendárny rok.

Článok IV.

Podmienky nájmu

1. Nájomca sa zaväzuje plniť všetky podmienky nájmu podľa zmluvy, predmet nájmu užívať riadnym a hospodárnym spôsobom a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na predmet nájmu. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu výlučne na účel uvedený v Článku I. odsek 4. a 5. zmluvy.
2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu udržiavať v riadnom stave v súlade s účelom nájmu a odstrániť prípadné škody vzniknuté na predmete nájmu v dôsledku jeho činnosti.
3. Nájomca ako vlastník a prevádzkovateľ stavby je povinný na vlastné náklady plniť povinnosti a dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na výsadbu drevín, starostlivosť o dreviny a sprievodnú vegetáciu v okolí cyklotrasy vrátane presahujúceho porastu nad cyklotrasou, najmä zabezpečovať periodickú údržbu/kosenie trávnatých porastov minimálne dvakrát do roka (prvá kosba do konca mája a druhá kosba do konca augusta) obojstranne v šírke do 2 m od krajnice cyklotrasy, minimálne 1 m

v závislosti od použitého strojného zariadenia, pričom po kosbe zabezpečí upratanie vozovky, upratanie vozovky zabezpečí aj po kosbe vykonanej prenajímateľom, starostlivosť o náhradnú stromovú výsadbu, starostlivosť a kontrolu stavu drevín a zároveň preberá v plnom rozsahu zodpovednosť za stav drevín a sprievodný porast v okolí stavby, vrátane presahujúceho porastu nad stavbou.

4. Zároveň bude nájomca zabezpečovať vykonávanie údržby a opílovanie konárov stromov lemuujúcich cyklotrasu v danom území, v rámci predchádzania škôd na zdraví a majetku občanov, ktoré by mohli vzniknúť pádom konárov na cyklotrasu.
5. Nájomca sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť arboristické posudky k identifikácii rizikových drevín, potrebné na posúdenie zákonom stanovených kritérií na výrub drevín v blízkosti stavby cyklotrasy. Prenajímateľ nezodpovedá za škody na živote, zdraví a majetku, ktoré vzniknú v dôsledku porušenia tejto povinnosti nájomcu.
6. Prenajímateľ v prípade poškodenia zdravia osôb či majetku nenesie zodpovednosť za vzniknuté škody. Pohyb osôb na cyklotrase je povolený na vlastné riziko. Prenajímateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na majetku tretích osôb vrátane ujmy na zdraví.
7. Nájomca je povinný zabezpečovať prevádzku, údržbu a opravu zariadení, ktoré sú súčasťou vybudovanej cyklotrasy, najmä zábradlí a stĺpov verejného osvetlenia.
8. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu spôsobom určeným v zmluve a to primerane povahe a určeniu veci, pričom je povinný si počínať tak, aby v zmysle ustanovenia § 415 Občianskeho zákonníka nedochádzalo ku škodám na zdraví, majetku, prírode a životnom prostredí. Nájomca je povinný pri užívaní predmetu nájmu dodržiavať právne normy vzťahujúce sa na ochranu krajiny, prírody a životného prostredia. Nájomca zodpovedá a zabezpečuje plnenie predpisov v oblasti BOZP a protipožiarnej ochrany na predmete nájmu.
9. Nájomca je oprávnený vybudovať stavbu na predmete nájmu výlučne na vlastné náklady podľa vypracovaného projektu stavby v súlade s písomnými stanoviskami prenajímateľa, najmä SVP 3656/2025-4 zo dňa 11.02.2025 a SVP 2487/2026/3 zo dňa 27.01.2026 (vrátane dodržiavania povinností uvedených v tomto stanovisku), ktoré sú nedeliteľnou súčasťou zmluvy ako príloha č. 3 a 4 a na základe právoplatných povolení. Všetky prípadné zmeny sa zaväzuje prerokovať s prenajímateľom a je povinný kópie všetkých príslušných povolení a oprávnení doručovať prenajímateľovi, v termíne najneskôr do tridsiatich (30) kalendárnych dní odo dňa ich právoplatnosti.
10. Nájomca súhlasí, že užívanie majetku prenajímateľa za predmetným účelom bude podmienené povinnosťou zodpovednosti a starostlivosti za prevádzku vybudovaných objektov na pozemkoch prenajímateľa, vrátane povinnosti zabezpečovať pravidelnú údržbu častí pozemkov na dĺžke prislúchajúcej navrhovanej stavbe. Údržba predstavuje starostlivosť o dotknuté pozemky cyklotrasy, vrátane pravidelného kosenia, prípadne

dosádzania poškodených častí vegetácie. Súčasne si prenajímateľ vyhradzuje právo vstupu na pozemky, ktoré budú predmetom nájmu a právo na realizáciu investičných a neinvestičných aktivít na vodohospodárskom majetku, za účelom vykonávania činností vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov na úseku ochrany vôd a majetku štátu, ktoré ako stavebník resp. správca objektov danej stavby je nájomca povinný strpieť bez nároku na uhradenie prípadných škôd vzniknutých činnosťou prenajímateľa.

11. Nájomca nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa prenechať predmet nájmu podľa zmluvy alebo akúkoľvek jeho časť do užívania tretej osobe alebo do podnájmu s výnimkou ním zriadenej organizácie, alebo subjektu, ktorý bude zabezpečovať pre nájomcu údržbu, prípadne opravy a zhotoviteľa stavby, či jeho subdodávateľov.
12. Nájomca zodpovedá, aby na predmete nájmu nevznikla skládka odpadu a ak napriek tomu vznikne, je povinný ju odstrániť na vlastné náklady.
13. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu tak, aby nedošlo k zhoršeniu ani ohrozeniu kvality povrchových ani podzemných vôd.
14. Nájomca je pri užívaní predmetu nájmu povinný znášať obmedzenia v užívaní predmetu nájmu v rozsahu nevyhnutnom na plnenie povinností prenajímateľa vyplývajúce mu z ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov.
15. Prenajímateľ je oprávnený vykonávať kontrolu užívania predmetu nájmu nájomcom za jeho prítomnosti alebo v prítomnosti ním poverenej osoby.
16. Nájomca umožní prenajímateľovi využívať novovytvorené prístupové chodníky na prejazd mechanizácie správcu toku pri výkone správy vodného toku.
17. Nájomca sa zaväzuje pri svojej činnosti na predmete nájmu rešpektovať vecné bremená, ktoré sú v čase uzatvorenia zmluvy zapísané na príslušných listoch vlastníctva.

Článok V.

Doba nájmu a spôsob ukončenia nájmu

1. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú**, odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do **31.12.2035**, s možnosťou opakovaného predĺženia doby nájmu alebo inej vhodnej formy majetkovoprávneho usporiadania na základe predchádzajúcej osobitnej dohody zmluvných strán. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie k majetkovoprávnemu usporiadaniu pozemkov pod stavbou.

2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom, ktorý nastane skôr z nižšie uvedených možností:
 - a) dňom nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného osvedčenia/rozhodnutia k stavbe „Bratislava – protipovodňová ochrana, aktivita č. 3A , MČ Bratislava – Karlová Ves , časť úseku – Zaústenie Vydrice do Dunaja – dotesnenie podložia“ (ďalej len „stavba SVP“);
 - b) dňom dokončenia stavby SVP, v prípade, že sa kolaudácia nevyžaduje;
 - c) dňom doručenia písomného oznámenia prenajímateľa nájomcovi o riadnom dokončení stavebných prác k stavbe SVP; najneskôr však dňa 30.09.2027.
3. Účinnosť tejto zmluvy nemôže nastať skôr ako dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv
4. Pred uplynutím dohodnutej doby nájmu, nie však skôr ako uplynie lehota podľa odseku 2. tohto článku zmluvy, je nájom možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou oboch zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou prenajímateľa v prípade, ak
 - i. nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako jeden (1) kalendárny mesiac,
 - ii. nájomca napriek písomnému upozorneniu užíva predmet nájmu v rozpore so zmluvou, v rozpore s dohodnutým účelom nájmu alebo v rozpore s dohodnutými podmienkami nájmu,
 - iii. nájomca prenechal predmet nájmu alebo akúkoľvek jeho časť do užívania tretej osobe alebo do podnájmu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa,
 - iv. nájomca poruší podmienky nájmu definované v Článku IV. zmluvy,
 - v. prenajímateľ potrebuje predmet nájmu na plnenie svojich prevádzkových potrieb,
 - vi. bolo právoplatne rozhodnuté o inom spôsobe využitia predmetu nájmu,
 - vii. písomnou výpoveďou prenajímateľa bez uvedenia dôvodu,
 - viii. ak nájomca užíva plochu s výmerou presahujúcou výmeru dohodnutú v zmluve,
 - ix. ak nájomca využíva iné pozemky v správe prenajímateľa bez právneho vzťahu,
 - c) písomnou výpoveďou nájomcu v prípade, ak
 - i. predmet nájmu prestane byť spôsobilý na užívanie na dohodnutý účel podľa Článku I. ods. 4. a 5. zmluvy,
 - ii. nezíska nenávratný finančný príspevok alebo inú oprávnenú formu grantovej alebo dotačnej podpory, alebo nezíska iné zdroje na realizáciu stavby.
2. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej dobe tri (3) mesiace, ktorá začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane. Podmienkou pre uplatnenie práva výpovede zo strany prenajímateľa je, že pred vypovedaním zmluvy prenajímateľ písomne vyzval nájomcu k odstráneniu stavu porušovania v určenej lehote minimálne tridsať (30) kalendárnych dní a nájomca tento stav porušovania neodstránil.
3. Po uplynutí doby nájmu podľa ods. 1. tohto článku zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú doriešiť všetky vzájomné vzťahy súvisiace so zmluvou v osobitnej písomnej dohode, resp.

zmluve. Prenajímateľ v prípade akéhokoľvek budúceho prevodu vlastníckeho práva k stavbe berie na vedomie, že prevod vlastníckeho práva k stavbe podlieha schváleniu príslušným obecným zastupiteľstvom v súlade so zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí.

4. Zmluvné strany sa dohodli postupovať podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy aj v prípade skončenia nájmu pred uplynutím dohodnutej doby nájmu.
5. V prípade ukončenia tohto nájomného vzťahu z akéhokoľvek dôvodu, prenajímateľ po prevzatí realizovanej stavby nebude prevádzkovať cyklotrasu. Nájomca je povinný pri ukončení nájmu zmeniť účel stavby (užívacieho povolenia stavby) cyklotrasy a to na iný, pre prenajímateľa vhodný účel. Bez vykonania tejto zmeny prenajímateľ neprevezme do svojej správy stavbu cyklotrasy, ale bude požadovať jej odstránenie.

Článok VI. Zodpovednosť za škody

1. Nájomca sa zaväzuje znášať prípadné škody, ktoré vzniknú nesplnením povinností vyplývajúcich pre neho zo zmluvy alebo z právnych predpisov.
2. V zmysle ust. § 49 ods. 5 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) prenajímateľ nezodpovedá za škody spôsobené na majetku nájomcu mimoriadnou udalosťou ani za škody spôsobené počas vykonávania povodňových, zabezpečovacích prác.
3. Prenajímateľ nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté na majetku nájomcu v dôsledku rekonštrukcií, modernizácií, opráv a údržby vodohospodárskeho majetku realizovaných nájomcom a nie je povinný uviesť tento majetok do pôvodného stavu či uhradiť náklady s tým spojené.

Článok VII. Iné ustanovenia

1. Nájomca nemôže bez písomného súhlasu prenajímateľa robiť na predmete nájmu žiadne zmeny a a stavebné úpravy okrem tých, ktoré bezprostredne súvisia s účelom nájmu podľa Článku I. ods. 4. a 5. zmluvy.
2. Nájomca zabezpečí, aby on a ani tretie osoby, ktoré sa budú podieľať na jeho podnikateľských aktivitách svojou činnosťou nepoškodili majetok prenajímateľa.
3. Nájomca zodpovedá za zhoršenie kvality vody spôsobené v súvislosti s užívaním predmetu nájmu a je povinný uhradiť všetky škody a pokuty a znášať náklady spojené s prácami na odstránení nežiadúceho stavu.

4. Nájomca zabezpečí ochranu predmetu nájmu na svoje náklady.
5. Nájomca je povinný umožniť povereným zamestnancom prenajímateľa, aby urobili kontrolu technického stavu predmetu nájmu, ako aj plnenia ustanovení zmluvy.
6. Za škody spôsobené pri havarijnom stave prenajímateľ nezodpovedá a považujú sa za riziko nájomcu.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Na právne vzťahy osobitne neupravené zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecne záväzné predpisy platné na území Slovenskej republiky.
2. Zmeny alebo doplnky zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným číslovaným dodatkom k zmluve, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva bola vyhotovená v piatich (5) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho štyri (4) vyhotovenia sú určené pre nájomcu, jedno (1) vyhotovenie je určené pre prenajímateľa.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a s jej zverejnením vyjadrujú súhlas vrátane všetkých jej súčastí a príloh, ktoré nepodliehajú anonymizácii podľa osobitných právnych predpisov.
6. Písomnosti zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví zmluvy a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojím konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti, v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy ak adresát doručenie písomnosti odmietol, a to dňom odmietnutia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilé k uvedeným právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa

vyjadrená v zmluve je vážna, slobodná a určitá, že prejavy vôle oboch zmluvných strán sú dostatočne zrozumiteľné. Na znak súhlasu zmluvných strán s celým obsahom zmluvy ju obidve zmluvné strany podpisujú.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 - Geometrický plán č. 647/2024 - fotokópia

Príloha č. 2 - Geometrický plán č. 646/2024 – fotokópia

Príloha č. 3 - Stanovisko SVP 3656/2025-4 zo dňa 11.02.2025 - fotokópia

Príloha č. 4 - Stanovisko SVP 2487/2026/3 zo dňa 27.01.2026 - fotokópia

V Bratislave, dňa: 22. 09. 2026

V Bratislave, dňa: 04. 09. 2026

Prenajímateľ:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

[Redacted signature area]

Ing. Jozef Moravčík
generálny riaditeľ

Nájomca:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

[Redacted signature area]

Mgr. Klaudia Lušpaiová
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

Geometrický plán je základom na právne účinky, keď údaje katastra nehnuteľností doterajšieho stavu vykazujú výmery, ktoré sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhovoziteľ ZOG s.r.o. Katastrálny územný inžinier		Kraj <i>Bratislavský</i>	Okres <i>Bratislava IV</i>	Obec <i>Bratislava-Karlova Ves</i>
		Kat. územie <i>Karlova Ves</i>	Číslo planu <i>647/2024</i>	Mapový list č. <i>VKMĚ</i>
		GEOMETRICKÝ PLÁN na oddelenie pozemku p.č. 3131/30, 3131/31, 3131/32, 3180/5, 3181/7, 3181/8, 3181/9 a na určenie vlastníckych práv p.č. 3131/31, 3180/5, 3181/8		
Vyhotožil		Autorizačne overil		Uradne
Dňa <i>5.7.2024</i>	Meno : <i>Ing. Peter Varga</i>	Dňa <i>5.7.2024</i>	Meno <i>Ing. Juraj Uhlíarik</i>	Meno <i>[redacted]</i>
Návrh hranice boli v prírode označené neboli stabilizované		Náležitosti a presnosťou zodpovedá podpisom		Dňa : <i>22-07-2024</i> Číslo GI : <i>1573/2024</i>
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <i>5446</i>				Uradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii
Státnice bodov označených číslami a ostatné meracie údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				podpis <i>[redacted]</i>

VÝKAZ VÝMER

strana 1/1

DOTERAJŠÍ STAV										ZMENY					NOVÝ STAV				
PZKN		listu	Číslo				výmera		druh	diel	k	od	číslo	výmera	druh	Vlastník			
PK	LV	PK	KN - E	KN - C	ha	m2	parcely	číslo	číslo	parcele	m2	číslo	ha	m2	parcely	(iná oprávnená osoba) adresa , (sídlo)			
Stav právny																			
4995			6057/1 (pôv. k.ú. Petržalka)			7793	ost.pl.	1	3131/31	136		(6057/1			ost.pl.)	Doteraiši			
4995			6057/2 (pôv. k.ú. Petržalka)		31	2842	vodná pl.	2	3180/5	204		(6057/2	7453			Doteraiši			
4995			20830/102 (pôv. k.ú. Bratislava)			317	t.l.p.	3	3181/8	1275		(20830/102	31		vodná pl.)	Doteraiši			
4995			22393/2 (pôv. k.ú. Bratislava)			6207	vodná pl.	4	3180/5	52		(22393/2	265		t.l.p.)	Doteraiši			
								5	3180/5	15		(3131/31	6192		vodná pl.)	Doteraiši			
								1		6057/1	136		136		ost.pl. 37	Doteraiši			
								2		6057/1	204								
								4		20830/102	52		271		vodná pl. 11	Doteraiši			
								5		22393/2	15		1275		vodná pl. 11	Doteraiši			
								3		6057/2	1275		1275						
Spolu :										32	7159	1682		32	7159				
Stav podľa registra C KN																			
			3131/9			1676	ost.pl.					3131/9	954		ost.pl. 37	Doteraiši			
												3131/30	585		ost.pl. 37	Doteraiši			
												3131/31	136		ost.pl. 37	Doteraiši			
												3131/32	1		ost.pl. 37	Doteraiši			
			3180/1			1108	ost.pl.					3180/1	837		ost.pl. 24	Doteraiši			
												3180/5	271		ost.pl. 24	Doteraiši			
			3181		30	8952	vodná pl.					3181/7	7025	30	vodná pl. 11	Doteraiši			
												3181/8	1275		vodná pl. 11	Doteraiši			
												3181/9	652		vodná pl. 11	Doteraiši			
Spolu :										31	1736			31	1736				

Legenda :

Kód spôsobu využívania pozemku

11 Vodný tok (prírodný - rieka, potok; umelý - kanál, náhon a iné)

24 Pozemok, na ktorom le postavená inžinierska stavba - prístav, plavebný kanál a komora, prieprava a iná ochranná hrádza, závlahová a melioračná sústava a jej súčasť

37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok





4246

Geometrický plán je základom na právne účinky. Keď údaje katastra nebudú číslom detekcia: stavu výkres výmery sú zhodné s údajmi plánu, ch výpisov z katastra nebudú mať

Vyhotoviteľ	Kraj	Bratislavský	Okres	Bratislava I	Obec	Bratislava-Staré Mesto
	Kat. územie	Staré Mesto	Číslo plánu	646/2024	Mapový list č.	VKMČ
GEOMETRICKÝ PLÁN						
na oddelenie pozemku p.č. 23031/16, 23031/17 a na určenie vlastníckych práv p.č. 23031/16, 23031/17						
Vyhotoviteľ		Autorizačne overil		Uradník		
Dňa:	Meno:	Dňa:	Meno:	Meno:		
5.7.2024	Ing. Juraj Uhliarik	5.7.2024	Ing. Juraj Uhliarik	Dňa: 7-07-2024 Číslo G1: 1572/24		
Nové hranice boli v prírode označené neboli stabilizované		Náležitostami a presnosťou zodpovedá predpisom		Uradne overené podľa §9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 11543						
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii						

VÝKAZ VÝMER

strana 1/1

DOTERAJŠÍ STAV										ZMENY				NOVÝ STAV															
PZKN		listu		Číslo				výmera		druh		diel		k		od		číslo		výmera		druh		Vlastník					
vložky		vlastn.		parcely				ha		m2		pozemku		číslo		m2		parcely		ha		m2		pozemku		(iná oprávnená osoba)			
PK	LV	PK	KN - E	KN - C	ha	m2																				adresa , (sidlo)			
Stav právny																													
8473				22367		36		5653		vodná pl.		1 2		23031/16 23031/17		188 26				(22367		36		5439		vodná pl.)		Doteraiši	
												1				22367		188		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši			
												2				22367		26		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši			
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26		osl.pl. 37		Doteraiši					
Stav podľa registra C KN																													
8473						36		5653								214		214				36		5653					
Stav podľa registra C KN																													
				23031/8		6824		osl.pl.										23031/8		6610		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/16		188		osl.pl. 37		Doteraiši					
																		23031/17		26									

Legenda :
Kód spôsobu využívania pozemku
37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krmivm alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok



SLOVENSKÝ
VODOHOSPODÁRSKY
PODNIK, štátny podnik

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Oddelenie regionálnej správy majetku Povodie Dunaja
Karloveská 2
841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves



MAG0P010S5FM



Magistrát Hl.mesta SR Bratislavy
Sekcia správy nehnuteľností
Primaciálne nám. I
814 99 Bratislava

Váš list/zo dňa

Naše číslo
SVP 3656/2025-4

Vybavuje/linka
Ing. K. Bayerová
02/60292460

Bratislava
11.02.2025

**Vec Žiadosť o majetkovoprávne usporiadanie pozemkov ku stavbe „Cyklocesta Karloveské rameno“
- stanovisko**

K vašej žiadosti, týkajúcej sa majetkovoprávneho usporiadania častí pozemkov registra E KN parc. č. 6057/1 (záber nájmu cca 340 m²), parc. č. 6057/2 (záber nájmu cca 1290 m²), parc. č. 20830/102 (záber nájmu cca 60 m²) a parc. č. 22393/2 (záber nájmu cca 20 m²) v k. ú. Karlova Ves a časti pozemku registra KN - E parc. č. 22367 (záber nájmu cca 215 m²) v k. ú. Staré Mesto, v správe SVP, š. p., za účelom realizácie stavby s názvom „Cyklocesta Karloveské rameno“, vám na základe vyjadrení našich odborných útvarov, zasielame nasledovné stanovisko:

1. Súhlasíme s prenájmom len častí pozemkov, ktoré budú priamo dotknuté realizáciou uvedenej cyklocesty. Upozorňujeme, že na pozemku registra E KN parc. č. 20830/102 v k. ú. Karlova Ves sa nachádza krytý profil vodného toku Vydrica.
2. S prenájom pozemku registra E KN parc. č. 22393/2 v k. ú. Karlova Ves nesúhlasíme, nakoľko na pozemku sa nachádza lapač splavenín vodného toku Vydrica.
3. Upozorňujeme, že naša organizácia v danej lokalite rieši investičnú stavbu, ktorá musí byť dokončená pred samotnou realizáciou cyklocesty, nakoľko sa jedná o práce s podložím, t. j. naša organizácia nebude súhlasiť s realizáciou prác spojených s plánovanou cyklocestou do doby ukončenia prác na nami realizovaných aktivitách. Zahájenie prác je plánované v roku 2025, predpokladaný čas výstavby je 10 mesiacov a stavba by mala byť ukončená v roku 2026.
4. Pri realizácii stavby žiadame dodržať ustanovenia zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami.
5. Upozorňujeme tiež, že plánovaná stavba cyklocesty je situovaná v Karloveskom ramene Dunaja, ktoré býva pri vyšších vodných stavoch Dunaja pravidelne zaplavené, nakoľko sa jedná o inundačné (záplavové) územie.

6. K realizácii prác a k samotnej prevádzke cyklocesty musí byť vypracovaný „Plán povodňových zabezpečovacích prác“
7. Vydaním tohto stanoviska zostáva naďalej v platnosti Vyjadrenie SVP, š.p. č. CS SVP OZ BA 97/2022/180 zo dňa 09.11.2022.

V prípade nejasností nás prosím kontaktujte.

S pozdravom


JUDr. Peter Okrucký
vedúci oddelenia regionálnej
správy majetku


 047
0213



SLOVENSKÝ
VODOHOSPODÁRSKY
PODNIK, štátny podnik

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Oddelenie regionálnej správy majetku Povodie Dunaja
Karloveská 2
841 04 Bratislava – mestská časť Karlova Ves

2025

Magistrát Hl.mesta SR Bratislavy
Sekcia správy nehnuteľností
Primaciálne nám.1
814 99 Bratislava

Váš list/zo dňa

Naše číslo
SVP 2487/2026/3

Vybavuje/linka
Ing. K. Bayerová

Bratislava
27.01.2026

**Vec Žiadosť o majetkovoprávne usporiadanie pozemkov ku stavbe „Cyklocesta Karloveské rameno“
- prehodnotenie stanoviska**

K vašej žiadosti o prehodnotenie stanoviska ku stavbe „Cyklotrasa Karloveské rameno“, ktoré bolo vydané našim podnikom pod č. SVP 3656/2025-4 dňa 11.02.2025, týkajúce sa majetkovoprávneho usporiadania častí pozemkov registra E KN parc. č. 6057/1 (záber nájmu 340 m²), parc. č. 6057/2 (záber nájmu 1275 m²), parc. č. 20830/102 (záber nájmu 52 m²) a parc. č. 22393/2 (záber nájmu 15 m²) v k. ú. Karlova Ves a časti pozemku registra KN - E parc. č. 22367 (záber nájmu cca 215 m²) v k. ú. Staré Mesto, vám na základe doloženého geometrického plánu č.647/2024 vyhotovenom ZOG s.r.o., Bratislava dňa 5.7.2024, úradne overenom Okresným úradom Bratislava dňa 22.7.2024 pod číslom G1 1373/2024 a vyjadrení našich odborných útvarov, zasielame nasledovné stanovisko:

1. Na pozemku registra E KN parc. č. 20830/102 a E KN parc.č. 22393/2 v k. ú. Karlova Ves sa síce nachádza krytý profil vodného toku Vydrica, ale v mieste pod mostom Lanfranconi (diel č. 4 a č. 5 hore uvedeného GP) je Vydrica v krytom profile umiestnená pomerne hlboko pod terénom cca 4,0 - 5,0 m (možno aj hlbšie), preto s umiestnením cyklotrasy nad týmto krytým profilom súhlasíme. Upozorňujeme však, že v tomto mieste nesmie byť stĺp verejného osvetlenia alebo iný prvok zakladaný hlbšie pod terén.
2. Pripomíname, že počas realizácie stavebných prác nesmie dôjsť k poškodeniu existujúceho krytého profilu vodného toku Vydrica.
3. Ostatné body stanoviska SVP 3656/2025-4 zo dňa 11.02.2025 zostávajú naďalej v platnosti.
4. Vydaním tohto stanoviska zostáva tiež naďalej v platnosti Vyjadrenie SVP, š.p. č. CS SVP OZ BA 97/2022/180 zo dňa 09.11.2022.

V prípade nejasností nás prosím kontaktujte.

S pozdravom

SL

B

Karlova Ves

JUDr. Peter Okrucký
vedúci oddelenia regionálnej
správy majetku

